

INFCIRC/549/Add.5/22

٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٩

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

رسالة وردت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات بشأن التصرف في البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

- ١- تلقت الأمانة مذكرتين شفويتين، الأولى مؤرّخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٨ والثانية مؤرّخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة فرنسا في مرفقاتهما، تماشياً مع التزامها بموجب المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.
- ٢- وقّمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمّن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.
- ٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتيها الشفويتين، الأولى المؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٨ والثانية المؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، تردّ طيّه المذرتان الشفويتان ومرفقاتهما من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

الجمهورية الفرنسية
البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا

فيينا، ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٨

رقم ١٥١٧٧٤٤-٢٠١٨

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشَرَّف البعثة أن ترسل إليه الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[التوقيع] [الختم]

المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

توزيع مقيد

المرفق بـ

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(أرقام عام ٢٠١٦ مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"

المجموع الوطني بالأطنان

٤٥,١	(٤٣,٨)	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
٩,٠	(٩,٢)	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبيهة المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
٢٦,٥	(٢٨,١)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
٠,٢	(٠,٥)	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢*
٨٠,٩	(٨١,٧)	المجموع (البنود ١+٢+٣+٤)

* البند ٤: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجتها في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ بها في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

١٥,٥	(١٦,٣)	١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
أقل من ٥٠ كغ	(أقل من ٥٠ كغ)	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
٠	(٠)	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

توزيع مقيد

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(أرقام عام ٢٠١٦ مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن
٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"

المجموع الوطني بالأطنان

١٢٦,٤)	١٢٨,٥	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
(١٥٥,٠)	١٦٠,١	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
(٦,٤)	٦,٤	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢.
(٢٨٧,٨)	٢٩٥,٠	المجموع (البنود ١+٢+٣)

التعريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة
لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يشمل (١) الكميات التقديرية للبلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث، (٢) والكميات المطروحة
جانباً.

الجمهورية الفرنسية
البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا

فيينا، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨

رقم ١٦٦٠٠٦٨-٢٠١٨

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترسل إليه، بالإضافة إلى المذكرة رقم ٢٠١٨-١٥١٧٧٤٤ المؤرخة ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٨، الوثيقة المرفقة باللغة الإنكليزية والتي تتضمن الأرقام المتعلقة بأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

(التوقيع) [الختم]

المرفقات: ١

المدير العام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

توزيع مقيد

[٢]

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

<u>في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧</u>		<u>المجموع الوطني بالكيلوغرامات</u>
(أرقام عام ٢٠١٦ مدرجة بين قوسين)		
الأرقام مقربة إلى أقرب كغ		
		١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء
		٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع
		بمحطات الإثراء
		٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في محطات
(١٠٢٨)	١٠٣١	صنع الوقود أو محطات المعالجة
		٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في مواقع
(١١١)	١١٣	المفاعلات المدنية
		٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع غير الموجود في
		محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو
(٢١٢٥)	٢٥١٠	المفاعلات المدنية (على سبيل المثال: المختبرات ومراكز البحوث)
(١٤٧)	١٣٤	٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع
		المفاعلات المدنية
		٧- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع غير الموجود في مواقع
(١٣٩٤)	١٤٠٢	المفاعلات المدنية
(٤٨٠٦)	٥١٩٠	المجموع (البند ١ إلى ٧)